



Tools that work

84513

HÁZI VÍZMŰ



Használati utasítás



Tools that work

Bevezetés

Tisztelt Vásárló,
Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és EXTOL termékünket választotta. A terméket gyárunkban széleskörű minőségi, és megbízhatósági vizsgálatnak vetettük alá, amelynek során hibátlannak bizonyult. Amennyiben a gépet mégis valamilyen károsodás érné, vagy használata közben tönkremenne, keresse fel a vásárlás helyszínét vagy hívja központi szervizünket

Tel: (1) 297-1277

Fax: (1) 297-1270

Gyártó: Madal Bal Kft 1183 Budapest, Gyömrői út 85.-91.

Műszaki adatok

Típus jelölés	84513
Hálózati feszültség	230V / 50Hz
Teljesítményfelvétel	750W
Max. folyadékszállítás	5400 l/h
Motor fordulatszám	2850 ford/min
Max. szívómélység	9m
Max. nyomómagasság	46m
Megengedett vízhőmérséklet	4 °C – 35 °C
Üzemi levegőhőmérséklet	4 °C – 40 °C
Érintésvédelem	IP44
A szívócsonk / nyomócsonk átmérője	1"
Zajszint	86 dB(A)
Tömeg	15kg
Nyomás bekapcsoláskor/kikapcsoláskor:	1,4bar/2,4bar
Max. tartálynomás:	8bar
Érintésvédelmi osztály:	I
Érintésvédelem:	IPX4



Tools that work

III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételtel el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

EZT A FIGYELMEZTETÉST AZ EGÉSZ

KÉZIKÖNYVBEN ALKALMAZZUK:

FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk. **Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!**

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) **A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban.** A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.

b) **Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik.** Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek robbanthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.

c) **Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá.** Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) **Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie**

b) **Használjon egyéni védőfelszerelést.**

a) **hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékekhez soha ne használjon csatlakozóadapert.** A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

b) **Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátorraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.

c) **Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel.** Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.

d) **A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezetékénél fogva.**

Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

e) **Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) **Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás súlyos személyi sérülést okozhat.

végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült



Tools that work

Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálarc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtámla és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

c) **Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van.** Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjai a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) **A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) **Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét.** Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) **Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészeketől.** A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon.**

. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) **A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóalj- ból történő kihúzása révén.** Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) **A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését.** Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) **Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) **Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatásoknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével.** Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) SZERVIZ

a) **Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatré-**



Tools that work

szeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

IV. Használat

FELTÉTELEZETT HASZNÁLAT

A házi vízmű a lakásban, a nyaralóban és a kertben, 50C feletti hőmérsékleten történő háztartási használatra szolgál. A szivattyú csak tiszta használati víz szivattyúzására alkalmas. Kizárólag műszaki tulajdonságainak megfelelő célokra szabad használni. A szivattyú az alábbi célokra alkalmas: • kertek és földek öntözése; • háztartások vízzel történő ellátása; • háztartások vízellátásában nyomásfokozó szivattyúként történő használat (ügyeljen a helyi vízellátási szabályok betartására, szükség esetén kérjen tanácsot vízvezeték-szerelőtől).

A szivattyú kizárólag az alábbi folyadékok szállítására alkalmas: • tiszta víz • tiszta eső víz

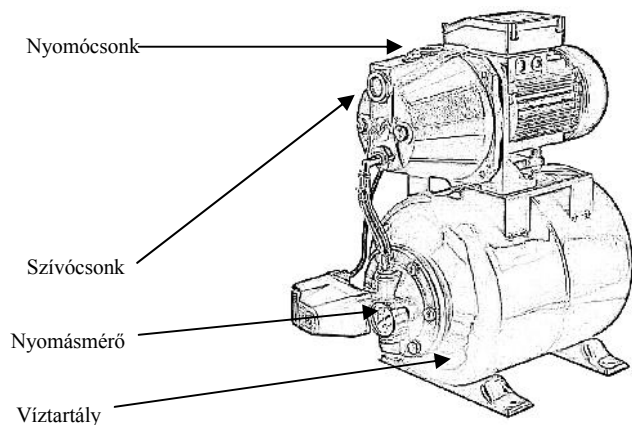
TILOS HASZNÁLAT

A szivattyút tilos folyamatos üzemmódban használni (pl. ipari felhasználás vagy állandó vízkeringtetés céljára).

A szivattyút tilos ivóvíz szivattyúzására vagy kezeléssel ivóvíz előállítására használt víz szivattyúzására használni. A szivattyút nem alkalmas az alábbi folyadékok szivattyúzására: • sós víz; • folyékony élelmiszerek; • textil- vagy papírhulladékot tartalmazó szennyvíz; • rozsdásodást okozó anyagok és vegyszerek; • savas, gyúlékony, robbanékony vagy maró folyadékok; • 35°C-nál melegebb folyadékok; • homok tartalmú víz és koptató hatású folyadékok.

VI. Működés

Az Extol házi vízmű automatikusan működő berendezés, amely a rendszerben fennálló nyomásnak megfelelően kap-csol ki, illetve kapcsol be. A házi vízmű a tárolótartály segítségével folyamatos vízellátást biztosít. A szivattyú a szívócsővel (1.kép, 3.szám) szívja be a vizet a tartályba (1.kép, 2.szám). A maximális nyomás elérése után, vagyis amikor a tartály megtelik, a szivattyú



Tools that work

automatikusan kikapcsol. A tartályban fennálló nyomást a nyo-másmérőn (1.kép, 6.szám) lehet ellenőrizni. Ha a csővezetékben a nyomás a határérték alá süllyed (lásd a műszaki adatokat), a szivattyú automatikusan bekapcsol és feltölti a tartályt vagy vizet szállít a rendszerbe.

HŐKIOLDÓ TERMOKAPCSOLÓ

A szivattyú olyan hőkioldóval van felszerelve, amely túlmelegedés esetén kikapcsolja a szivattyút. Lehűlés után – ami körülbelül 15-20 percet vesz igénybe – a szivattyú automatikusan újra bekapcsol. Amennyiben a szivattyú a hőkioldó kap-csolja ki, meg kell állapítani a túlmelegedés okát (ezzel kapcsolatban lásd a „Hibaelhárítás” című fejezetet). A probléma megszüntetéséig a szivattyú használata tilos.

VII. Telepítés és üzembe helyezés

TELEPÍTÉS

FIGYELMEZTETÉS
A házi vízművet olyan módon kell telepíteni, hogy a tápvezetékek csatlakozódugasz és a hálózati dugaszolóalj-zat szabadon megközelíthető legyen. A vízmű telepítése után nem érhet a falhoz vagy a mennyezethez – a faltól, illetve a mennyezettől min. 10 cm-es távolságra kell elhelyezkednie. A hálózati dugaszolóaljzatnak egyeznie kell a hatályos szabványokkal és földeltnek kell lennie. Dugaszolóaljzat-adapterek használata tilos – a csatlakozódugaszt közvetlenül a dugaszolóaljzatba kell helyezni.

A szivattyú leszállítása összeszerelt állapotban történik. A berendezést szilárd, vízszintes alaplazatra kell helyezni. Állandó jellegű használatra történő beépítése esetén célszerű a vízművet motorvédő kapcsolóval ellátni (szükség esetén kérje szá-ke-mer segítségét) és hozzácsavarozni a talpazathoz – a csavarozáshoz a vízmű lábain megfelelő lyukak találhatóak. A vízművet úgy kell felállítani, hogy a víz leengedő csavarja alatt (1.kép, 7.szám) elférjen egy megfelelő méretű edény a vízműből és a csatlakozó csövekből kifolyó víz felfogásához. A vízművet célszerű a szívóoldali vízcsatlakozás szintje fölé telepíteni. Ha

a vízművet a vízcsatlakozás szintje alá telepítik, a szívóoldali vezetékbe megfelelő zárószelepet kell szerelni, amely szerelés vagy karbantartás alkalmával meggátolja, hogy a víz elöntse a berendezést. Amennyiben a vízmű tartós üzemelésre szolgál, megfelelő zárószelepeket kell beépíteni a szívó- és a nyomóvezetékbe, hogy a cső-veket a vízmű karbantartása vagy javítása alkalmával, illetve üzemeltetésének megszüntetése esetén le lehessen zární. Épületek fi x csővezetékrendszeréhez történő csatlakoztatás esetén a szivattyút rugalmas nyomócsővel kell csatlakoz-tatni, hogy ezzel megakadályozzuk a szivattyú vibrációjának átvitelét a csővezetékrendszerre.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

Az EXTOL házi vízmű szivattyúja önfelszívó típusú, ami azt jelenti, hogy a szivattyút nem szükséges minden kikapcsolás után feltölteni vízzel. Azonban minden hosszabb idő után történő újraindítás előtt, illetve a vízműnek a szívócsőről történő levételét követően a szivattyút és a szívócsövet fel kell tölteni tiszta vízzel egészen a nyomócsonk (1.kép, 4.szám) vagy a szívócsonk (1.kép, 5.szám) széléig. A szárazon történő működtetés a szivattyút súlyosan károsíthatja. A hálózatra történő csatlakoztatás és a ki/bekapcsoló gombbal történő bekapcsolás után a szivattyú működni kezd. Az első használat alkalmával a víz felszívása – a szívómagasságtól függően – akár 5 percig is eltarthat. Ezt követően a szivattyú már teljes teljesítményen üzemel.

A SZÍVÓCSŐ FELSZERELÉSE

Javasoljuk a szivattyú 1” (de legalább 3/4”) átmérőjű szívótömlővel vagy horganyzott csővel történő üzemeltetését. Ügyelni kell, hogy a szívócső a szivattyú előtt lejtéssel rendelkezzen, a levegősődés elkerülése érdekében. Minden csatlakozásnak tökéletesen tömítettnek kell lennie, a levegőbeszívás elkerülése érdekében. A szívócső vége nem kerülhet ki a vízből. Ügyeljünk, hogy a szívócső vége legalább 30 cm-rel a vízfelszín alatt legyen. Amennyiben a víz nagyobb mennyiségben tartalmaz homokszertü szennyeződéseket vagy más szennyezőanyagot, a szívócső elé szűrőt kell beépíteni.



Tools that work

FIGYELMEZTETÉS

Szívócső céljára csak speciális szívótömlőt, vagy megfelelő fémcsövet szabad használni és megfelelő szűrőt is

alkalmazni kell. Közönséges tömlő vagy nem megfelelő szűrő használata tilos, mert ezek a vákuum hatására tönkremennek!

A NYOMÓCSŐ FELSZERELÉSE

A nyomócsövet (a kilépőoldali csővezeték) közvetlenül a szivattyú nyomócsőjára (1.kép.,4.szám) kell felszerelni. A nyomócső felszerelésénél is ügyelni kell a csatlakozás megfelelő tömítettségére, ugyanakkor vigyázni kell, hogy meghúzáskor a menet ne sérüljön meg. A rendszer vízzel történő feltöltése (azaz a víz első felszívása) során a nyomóvezetékben lévő csapokat, szelepeket stb. ki kell nyitni, hogy a levegő a rendszerből eltávolozhasson. Nyomócső céljára csak speciális nyomótömlőt, vagy megfelelő fémcsövet szabad használni, amelyek ellenállnak a műszaki adatokban ismertetett túlnyomásnak.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Ellenőrizze még egyszer, hogy megfelelően hajtotta-e végre a jelen részben leírtakat. Ezután csatlakoztassa a berendezést a hálózati feszültségforrásra, majd nyomja meg a bekapcsoló gombot A szivattyú ekkor működni kezd.

KIKAPCSOLÁS

Kapcsolja ki a vízművet a kapcsológombbal vagy szüntesse meg a hálózati csatlakozását.

VIII. Karbantartás és ápolás

Az EXTOL házi vízmű karbantartási igénye csekély. A szivattyú élettartama azonban megfelelő ápolás és tisztítás ese-tén meghosszabbodik.

FIGYELMEZTETÉS

Bármilyen karbantartási munka végzése előtt mindig szüntesse meg a szivattyú hálózati csatlakozását! A fogyasztó meghibásodott tápfeszültség-vezetékét, a veszélyes helyzetek megakadályozása érdekében, a gyártónak, illetve a gyártó szerviztechnikusának, illetve veleazonos szakképzettségű személynek kell kicse-rélnie.

A VÍZMŰ TISZTÍTÁSA

Abban az esetben, ha a vízmű eltömődik, próbálja meg a szivattyút vízzel átöblíteni. Először szerelje le a szívócsövet, majd a nyomócső felől csatlakoztassa a vízműt

vízvezetékre, és vízcspából folyasson át rajta vizet. Eközben né-hányszor egymás után rövid időre (körülbelül 2 másodpercre) kapcsolja be a szivattyút; ez segíthet a szennyeződések fellazításában. Végül szerelje össze a szivattyút a használati utasításban foglaltaknak megfelelően. Átöblítéshez soha ne használjon szennyezett vizet (szilárd szennyeződést, például homokot stb. tartalmazó vizet).

FAGYVÉDELEM

Amennyiben fennáll az elfagyás veszélye, azaz a vízmű telepítési helyén a hőmérséklet nulla fok alá süllyedhet, a teljes rendszert, azaz a csővezetékeket, a szivattyút és a tartályt is le kell üríteni. A vízmű, a vízforrás, a szívó- illetve a nyomóvezeték fagyása következtében a vízmű komolyan megrongálódhat, illetve a leforrázás veszélye fenyeget (lásd az Általános biztonsági előírásokat). (1) Húzza ki a csatlakozódugaszt a csatlakozóaljzatból. (2) Nyissa meg a nyomócső szelepeit és várjon, amíg annyira csökken a víz nyomása, hogy már nem folyik ki. (3) Nyissa meg a víz leengedő csavarját (1. kép, 7.szám)

és engedje le a rendszerből a vizet. Ha a kifolyó víz kárt okozhat, a víz leengedő csavarja alá megfelelő térfogatú edényt kell helyezni.

(4) Amikor az összes víz kifolyt, csavarja vissza a víz leengedő csavarját.

(5) Ha a vízműt telepítése nem az alapzathoz rögzítve történt, száraz helyen, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

IX. A hulladék megsemmisítése



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítésekor a hatályos jogszabályokkal összhangban kell eljárni. A termék elektromos/elektronikai alkatrészeket

tartalmaz. Ezeket nem szabad a vegyes háztartási hulladék közé dobni, hanem hulladékfeldolgozó vállalatnak, illetve az ilyen jellegű hulladék visszavételével foglalkozó vállalatnak kell átadni, illetve az erre a célra szolgáló szelektív hulladékgyűjtő tárolóban kell elhelyezni.

A vágási hulladékok veszélyes hulladéknak számítanak. Ezeket a hatályos jogszabályok, illetve a gyártó utasítása szerint kell ártalmatlanítani.



Tools that work

HIBAELEHÁRÍTÁS

HIBA	HIBA OKA	HIBA MEGSZÜNTETÉSE
A motor nem működik	Tápfeszültség-kimaradás.	Ellenőrizze a tápfeszültséget
	A hőkioldó kikapcsolta a szivattyút.	Várjon, amíg a szivattyú lehül.
	A szivattyú járókereke beszorult.	Állapítsa meg a hiba okát és szüntesse meg a járókerék beszorulását.
A motor működik, de nincs folyadékcsatlakozás	A szívócső nem merül be a vízbe.	Merítse a szívócsövet legalább 30 cm mélyen a víz felszíne alá.
	A szivattyú nincs feltöltve vízzel	Töltse fel a szivattyút vízzel a használati utasítás szerint.
	A szívócső eltömődött.	Távolítsa el a szennyeződést.
A hőkioldó kikapcsolja a szivattyút	A szívómélység túl nagy.	Ellenőrizze a szívómélységet.
	Levegő került a szívócsőbe	Ellenőrizze a szívóvezeték tömítéseit.
	A motor a szennyeződések miatt túl van terhelve.	Tisztítsa meg a szivattyút.
	A szállított folyadék túl sok szennyező anyagot tartalmaz.	Tegyen be szűrőt a szívóvezetékbe.



Tools that work

A szállított folyadék hőmérséklete nagyobb, mint 35°C.

A szivattyút csak 35°C alatti hőmérsékletű folyadék szivattyúzására használja.

A szívócső leszűkült.

Tisztítsa meg a szívócsövet.

A szívómélység túl nagy.

Csökkentse a szívómélységet.

A csővezeték átmérője kicsi.

Alkalmazzon nagyobb átmérőjű nyomócsövet.

A szállítómagasság túl nagy.

Csökkentse a szállítómagasságot.

A folyadékszállítás kicsi

EK Minőségi bizonyítvány

Madal Bal Kft, 1183 Budapest, Gyömrői út 85.-91.

nyilatkozik, hogy a következőben megjelölt készülék, a tervező alapelgondolása épp úgy, mint a forgalombahozatala, megfelel az általános biztonsági követelményeknek, az ide vonatkozó törvényes előírásoknak. A készülék általunk nem engedélyezett, bevizsgálás nélküli módosítása, elveszíti ezen tanúsítvány érvényességét.

Extol 84513 ELEKTROMOS HÁZI VÍZMŰ 750 W

készült a tervező és gyártó egyetértésével a következő szabvány alapján:

EN 60335-1:1994, EN 60335-2-41:1996, EN 55014-1:1993+A1+A2, EN 55014-2:1997,
EN 61000-3-2:1995+A1+A2, EN 61000-3-3:1995

és a következő előírások (minden érvényes változatban):

73/23/EHS a 93/68/EHS változatban, 89/336/EHS a 91/263/EHS,
92/31/EHS és 93/68/EHS változatban, 98/37/ES

Utolsó két számjegy azt az évet jelöli, amikor a termék megjelölésre került: CE:11

2011-01-18

Székely Máté